

## JEGYZŐKÖNYV

Készült Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testület **2010. december 29-én 15.00** órakor a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal **III. em. 300-as** tárgyalójában megtartott **4. rendkívüli** üléséről.

**Jelen vannak:** Balogh István, Dudás Istvánné, Egry Attila, dr. Ferencz Orsolya, Guzs Gyula, Jakabfy Tamás, Kaiser József, dr. Kocsis Máté, Komássy Ákos, Molnár György, dr. Révész Márta, Sántha Péterné, Soós György, Szilágyi Demeter, Vörös Tamás, Zentai Oszkár  
(összesen: 16 képviselő)

valamint dr. Mészár Erika, a jegyzőt helyettesítő aljegyző és a szervezeti egységek vezetői jelenléti ív szerint.

### **Dr. Kocsis Máté**

Nagy tisztelettel köszöntöm a Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületét, a megjelent intézményvezetőket, cégvezetőket, a hivatal munkatársait. A Képviselő-testület a 2010. évi 4. rendkívüli ülését, mely az SZMSZ 10. - 12. §-ában foglaltak alapján került összehívásra, megnyitom. Távolmaradását bejelentette Pintér Attila, késését nem jelezte senki. Megállapítom, hogy jelen van 15 képviselő, a minősített szótöbbséghez 10, az egyszerű szótöbbséghez 8 képviselő egybehangzó szavazata szükséges. Tájékoztatom önöket, hogy a következő képviselő-testületi ülésünk várható időpontja 2011. január 19., szerda, 15 óra. Az SZMSZ 18.§ (1) bekezdés értelmében tájékoztatom továbbá önöket, hogy 1 sürgősségi indítvány érkezett, amelyet 2-es számon javasolok napirendre venni:

### **2. Egészségügyi Szolgálat alkalmazottainak jutalom kifizetésének engedélyezése**

Alkalmazottai számára, tehát módosítanám az előterjesztés címét. **Egészségügyi Szolgálat alkalmazottai számára jutalom kifizetésének engedélyezése**, talán a magyar nyelv szabályainak jobban megfelel. A Képviselő-testület sürgősség kérdésében vita nélkül, egyszerű szótöbbséggel határoz, kérem, szavazzanak most.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 15 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

**517/2010. (XII. 29.)                      15 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy indokoltnak látja a sürgősség okát a sürgősségi indítványként beterjesztett alábbi előterjesztésnél:

- 2.            Egészségügyi Szolgálat alkalmazottai számára jutalom kifizetésének engedélyezése**  
▶  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Megállapítom, hogy 15 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület a sürgősséget elfogadta. Az SZMSZ 18. §-ának (1) és (7) bekezdése értelmében a meghívóban kiküldött, az imént módosított napirendi javaslat szavazása következik szintén egyszerű szótöbbséggel, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 15 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**518/2010. (XII. 29.)                    15 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület az alábbi napirendet fogadja el:

**Napirend:**

- 1. Rendelet az idegenforgalmi adó helyi bevezetéséről**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
  
- 2. Egészségügyi Szolgálat alkalmazottai számára jutalom kifizetésének engedélyezése**  
▶ (írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület a napirendet elfogadta. Részletezve tehát:

**Napirend 1. pontja**

**Rendelet az idegenforgalmi adó helyi bevezetéséről**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

A bizottság nem tárgyalta. Előterjesztői kiegészítést annyiban tennék, hogy jogszabályváltozás miatt a 2011. évtől lehetőség van arra, hogy az eddig Fővárosi Önkormányzatot és kerületi önkormányzatokat osztottan megillető idegenforgalmi adót a kerületi önkormányzatok maguk szedjék. Ha jól tévedek, a korábbi rendszerben ugye a budapesti kerületekből bejövő idegenforgalmi adó 53 %-a a Fővárosi Önkormányzatnál maradt, és 47 %-át lakosság arányosan kapták meg a kerületek. Ehelyett van most arra mód, hogy a kerület maga szedje, és maga gazdálkodjon vele. Az indokolta a sürgősséget, amit önök is látnak, a Fővárosi Önkormányzat küldött egy levelet és mindenképpen döntést kell hoznunk ebben az évben, hiszen adóról van szó. És tekintettel a Józsefvárosi Önkormányzat gazdálkodási érdekeire, én múlt héten hétfőn egyeztettem a főpolgármester úrral, és tájékoztattam arról, hogy én egy olyan javaslatot fogok a Képviselő-testület elé terjeszteni, amelyben arra tennék indítványt, hogy mi magunk szedjük, hiszen a kerületben található 7 db 3 csillagos szálloda és 8 db 4 csillagos szálloda, illetve ennek a kihasználtsági mutatói, a 3

csillagos szállodánkból 596 szobánk van és 1259 férőhelyünk, a 4 csillagos szállodánkból pedig 968 szobánk van és 1600 ágyunk. A 3 csillagos szállodáknak a 2010. októberéig mért kihasználtsága 44 %-os volt. A 2010. októberéig mért 4 csillagos szállodák kihasználtsága pedig 68,1 %-os volt, ami azt jelenti, hogy ha jól tudom, de itt majd lehet, hogy alpolgármester úr a vita folyamán kijavít, 15 %-os kihasználtságnál számoltunk egy 90 millió Ft-os bevétellel. Én azt gondolom, hogy azért is a kerületünk érdeke az, hogy maga szedje az idegenforgalmi adót, mert az Európai Unió soros elnökségével járó megnövekedett idegenforgalmi, turisztikai látogatottsága Budapestnek várhatóan növeli nemcsak a budapesti, hanem emiatt a kerületi szállodáknak a kihasználtságát is. Tehát ideális esetben egy több száz millió forintos bevételről lehet szó. Az igazság és a rend kedvéért el kell mondani, hogy azok a kerületek járnak ezzel a jogszabályváltozással rosszabbul, amelyek leginkább külkerületek, és amelyekben kevés a szállodai férőhelyek és szállodai szobák száma. Ez a jogszabály módosítás, ha magunk szedjük, minket pozitív irányban érint, ezért tettem én arra itt önöknek javaslatot, és ezért tájékoztattam arról főpolgármester urat is, hogy a kerület gazdasági érdekei azt diktálják, hogy én ezt javaslom a Képviselő-testületnek, és az majd természetesen eldönti, hogy mit szeretne. Ennyit előterjesztői kiegészítésként engedjenek meg, a többit megtalálják magában az előterjesztésben. Napirendi pont vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Molnár György képviselő úr a szó, parancsoljon.

### **Molnár György**

Köszönöm szépen, néhány kérdést szeretnék föltenni. Előzetesen a kérdéseim egy részére most a szóbeli kiegészítésben választ kaptam. Engem még ezen kívül az is érdekelt volna, hogy a beszéd milyen költséggel jár, és ahhoz bármilyen egyéb intézkedésre még szükség van-e, hiszen most csak magukról a szabályokról döntöttünk, de ugye itt január elsejétől, vagy praktikusán január 3-tól működtetni kell valamit, tehát, hogy erre föl vagyunk-e készülve? Különös tekintettel azért, mert, ha jól láttam, akkor november 24-én itt volt már ez a levél. December 20.? Az előterjesztés itt november 24-i dátumot említ, de lehet, most nincs előttem, akkor az valami más értesítés volt. Azért az érdekelne, ugye itt most a maximumra jelöljük, hogy korábban mennyi volt az, amit a főváros szedett, mennyit kellett fizetni. És nyilván, amikor egy ilyen bumm van, tehát ugye itt az van az előterjesztésben, hogy a törvény elfogadását, valamint a Magyar Közlönyben való megjelentetését követően a Magyar Államkincstár 2010. november 24-én megküldte adóhatóságunk részére a tájékoztatót. Bocsanat, én az előterjesztésből olvasom, tehát ezzel tudok csak dolgozni. Tehát emiatt tettem föl a kérdést. A másik, hogy így belenéztem a törvénybe tulajdonképpen amiatt, hogy kicsit idéetlen a rendeletünk szövegének egy része, de kiderült, hogy ez a törvényből való. Ugye, ha szó szerint veszem a rendeletet, meg a törvényt is, akkor ugye adókötelezettség terheli azt a magánszemélyt, aki nem állandó lakosként az önkormányzat illetékességi területén legalább egy vendégéjszakát eltölt. Tehát mondjuk, ha nekem a Kőbányán lakó lányom nálunk alszik, akkor be kell fizetni ezt a 450 Ft-ot utána, ez nem tűnik túl életszerűnek. Attól tartok, hogy itt egy kicsikét alul lett fogalmazva a rendelet, de ha ez a szándék, akkor jó lenne tájékoztatni minden magánszemélyt is a kerületben, de gondolom, hogy nem ez a szándék. A törvény is rosszul fogalmaz, viszont a törvény, és igazából ezt szeretném kérdezni, hogy az ominózus 30. § (1) bekezdés b) pontja az adókötelezettséget két pontban szabályozza, és azt mondja, hogy „adókötelezettség terheli azt a magánszemélyt, az önkormányzat illetékességi területén olyan üdülésre, pihenésre alkalmas épületnek tulajdonosa, amely nem minősül lakásnak”. Namost, a mi rendeletünk erről a részről nem intézkedik, és ha én jól értelmezem a törvényt, ez nem ugyanaz, mint az egyébként meglévő ingatlanadó, hanem ez speciálisan az idegenforgalomhoz kapcsolódik. Tehát ezt kérdezném, hogy ez miért maradt ki, szándékosan, vagy ez bonyolultabb fölkészülést igényel? Tehát tulajdonképpen ezek volnának a kérdéseim, köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Válaszadásra megadom a szót Páris Gyuláné ügyosztályvezető asszonynak, parancsoljon.

**Páris Gyuláné**

Tisztelt Képviselő-testület, az előterjesztésben a november 19-ei tájékoztató az a Magyar Államkinestártól az adók mértékére vonatkozik, a mindenkori inflációval számolt legmagasabb adómértékről tájékoztatta az önkormányzatot. Ez a változás a Magyar Közlöny 192. számában jelent meg, tehát elég későn szereztünk tudomást róla, hogy az idegenforgalmi adó ilyen módon is bevezethető. Természetesen, amit a mi helyi adórendeletünk nem szabályoz, arra a törvényben megfogalmazott szövegezés szerint kell eljárunk, tehát, azokat a rendelkezéseket fogjuk használni. Úgy gondoljuk, hogy a Pénzügyi Ügyosztályon belül kisebb átcsoportosítással meg tudjuk oldani az adóbeszedéssel kapcsolatos feladatokat, egy számlát kell nyitni, és egy nyilvántartást kell vezetni. Miután 96 szállásadóhellyel, illetve szállóával számolunk, nem gondoljuk, hogy ez nagy költségterhet jelentene 2011-ben az önkormányzatnak.

**Dr. Kocsis Máté**

Megkérdezem képviselő urat, hogy kapott-e választ minden kérdésére?

**Molnár György**

Köszönöm szépen, két kérdésemre nem kaptam választ. Az első az volt, hogy tavaly mennyit szedett a Fővárosi Önkormányzat. Már nem a teljes összegre vagyok kíváncsi, hanem mennyi volt egy éjszaka idegenforgalmi díja. A másik pedig, amit az előbb fölolvastam, a törvény 30. § (1) bekezdés b) pontja, most nem olvasnám föl még egyszer, hogy ugye ezen az ágon is lehet adót szedni. Ugye, ha mi szedjük az adót, akkor vagy szedjük, vagy nem. Tehát, hogy szándékosan nem szedünk ezen az ágon adót, vagy ez lemaradt, hogy ezzel mi az elgondolás? Még egyszer mondjam, hogy melyik? Tehát ugye a törvény idegenforgalmi adót két ágon ró ki. Az egyik a nem állandó lakosként, aki vendégéjszakát eltölt, az után éjszakánként, és a másik pedig az üdülésre, pihenésre alkalmas épület - ugye nyilván a szállodák is ebbe a kategóriába esnek – magántulajdonosára is kiróható az idegenforgalmi adó. Tehát még egyszer mondom, ez a Htv. 30. § (1) bekezdés b) pontja. Az a) pontja az, amiről most a mi rendeletünk szól, és a b) pontja az, amit én most említék. És az a kérdésem, hogy a b) ponttal kapcsolatos adóbeszedésről mi most szándékosan nem rendelkezünk, vagy csak kimaradt, vagy a főváros eddig se...? Tehát, hogy mi ezzel a harci helyzet? Köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Ügyosztályvezető asszonynak adom meg a szót, parancsoljon.

**Páris Gyuláné**

Úgy tudom, nekem olyan információm van, hogy a Fővárosi Önkormányzat százalékosan vezette be 2010-ben ezt az adót, és 3 %-os volt a mértéke. Ez az első kérdésére a válasz. A második pedig, a szándékaink szerint az önkormányzat az idegenforgalmi adót az eltöltött vendégéjszakánként szedi be, ez a fő elv. Tehát a kerületben nem állandó lakosként szálláshelyen eltöltött vendégéjszakánként szedi be.

**Dr. Kocsis Máté**

Képviselő úr? Parancsoljon.

**Molnár György**

Köszönöm szépen. Köszönöm az első kérdésre a választ. A másodikat, azt gondolom, hogy lehet, hogy ez további megfontolást igényel, most én sem akarnék rögtönözni, hogy ez a pont hogy néz ki. Azt szeretném kérni, hogy bogarásszák át még egyszer, és ha szükséges, akkor térjünk vissza, ha nem, akkor nyilván nem. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Akkor arra kérném a hivatal munkatársait, hogy a következő képviselő-testületi ülésre aljegyző asszony vezetésével egy tájékoztatót készítsenek a képviselők számára abban a tárgyban, amit képviselő úr kérdésének második felében feltett. Napirendi pont vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Ha ilyen nincs, a vitát lezárom. Az 1 pontból álló határozat elfogadásához minősített többség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

**519/2010. (XII. 29.)                    16 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy az építményadót, a telekadót, és az idegenforgalmi adót a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat működteti.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

**Dr. Kocsis Máté**

16 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta. Rendeletet alkotunk, a 12 §-ból álló rendelet elfogadásához szintén minősített többség szükséges, kérem, szavazzanak.

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ

A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

**BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 16 IGEN, 0 NEM, 0 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST JÓZSEFVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK 57/2010. (XII.30.) SZ. RENDELETÉT AZ IDEGENFORGALMI ADÓ HELYI BEVEZETÉSÉRŐL**

*A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztályon megtekinthető.*

**Dr. Kocsis Máté**

16 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 2. pontja**

- ▶ **Egészségügyi Szolgálat alkalmazottai számára jutalom kifizetésének engedélyezése**

(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

### **Dr. Kocsis Máté**

A bizottság nem tárgyalta, szóbeli kiegészítés nincs. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Jakabfy Tamás képviselő úr, parancsoljon.

### **Jakabfy Tamás**

Köszönöm a szót. Az tűnt föl itt a helyben megkapott javaslatban, hogy a kb. 4,2 millió Ft-os keretből kb. 1,1 millió Ft ugye a két vezető alkalmazott jutalmazására fordítanánk, akik ugye egyhavi jutalmat kapnának. Nem tudom pontosan, hogy hány alkalmazottja van az Egészségügyi Szolgálatnak, de így ránézésre én úgy gondolom, hogy a többi alkalmazott közel sem kapna egyhavi keresetnek megfelelő jutalmat. Erről szeretnék kérdezni, hogy hány alkalmazottja van, és átlagosan mennyit kapnának? Köszönöm.

### **Dr. Kocsis Máté**

Válaszadásra megadom a szót Egry Attila alpolgármester úrnak.

### **Egry Attila**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Az Egészségügyi Szolgálatnak 295 fő a létszáma. A jogszabály úgy határozza meg a jutalomosztást, hogy a Képviselő-testület dönt az intézményvezető, illetve a gazdasági vezetőnek a jutalmáról, az alkalmazottak jutalmáról pedig a vezető dönt. Én nem hiszem, hogy itt most helyes lenne felülbírálni az intézmény vezetőjének a döntését, hogy pontosan mekkora összeget gondol szétosztani az alkalmazottai között. Másrészt pedig mi nem látjuk az ő gazdálkodását, hogy mekkora bérmegetarítás van, amivel ő tud gazdálkodni, nem látjuk azt, hogy év közben milyen egyéb juttatásokat biztosított az alkalmazottainak. Hiszen azt tudjuk, hogy itt volt Semmelweis Nap, amikor azért itt már valamiféle kifizetés történt, de amennyiben érdeklő pontos számadat a képviselő urat, akkor ezt természetesen írásban meg lehet kérdezni, és akkor az intézmény ezt meg fogja válaszolni. Amiben mi döntünk, az a két felső vezetőnek a jutalmazási mértéke. Én itt indoklasként el tudom mondani, hogy az idei évben az Egészségügyi Szolgálat kiemelkedő teljesítményt nyújtott, nagyon magas színvonalon tudta ellátni a feladatait, megtakarításokat tudott elérni, a megtakarításokból beruházást kezdeményez, ami további színvonal emelkedést fog hozni. Én úgy gondolom, hogy ha kicsit távolabbi nézőpontból nézzük, akkor a 2007-es katasztrófális év után, amit a vizitdíj okozott, sikerült mostanra normalizálni a helyzetet, amit egyébként ennek a főigazgatónak köszönhetünk leginkább, aki 2008. márciusában érkezett az intézmény élére, és nagyon magas színvonalon látja el a feladatát. Ezért készült most ez az előterjesztés, és javasoljuk a két vezetőnek az egyhavi jutalom megállapítását. Köszönöm.

### **Dr. Kocsis Máté**

Molnár György képviselő úr, parancsoljon.

### **Molnár György**

Köszönöm szépen. Anélkül, hogy az előterjesztést nem érintő kitérőkbe belemennék, én csak azt szeretném jelezni, hogy ez az előterjesztés pontosan meghatározza, tehát az alpolgármester úr talán most a helyszíni kiosztás miatt pontatlanul olvasta, ugye az előterjesztés meghatározza, és mi arról döntünk, hogy összesen az alkalmazottaknak mennyi járulékot fizetünk ki. Tehát kénytelenek vagyunk beleavatkozni a vezetők döntésébe, merthogy mi döntünk. És ugye azt látjuk, hogy a két vezető a teljes rendelkezésre álló összeg valamivel több, mint az egynegyedét kapja meg. És ezt a döntést mi hozzuk meg, nem a vezetők kezéből vesszük ki a döntési lehetőséget, hanem azt a döntést meghozzuk, hogy ők több, mint az

egynegyedét kapják meg a teljes összegnek. Ugye a többiek számára viszonylag csekély összeg jut, ha a maradék 288 fővel elosztjuk a megmaradó, járulékokkal együtt kicsit kevesebb, mint bruttó 4 millió Ft-ot. Ha jól számolom, most itt hirtelen. Erre vonatkozik a kérdés szerintem, és legalábbis én úgy érzem, hogy erre nem kaptunk választ, hogy ezt helyénvalónak gondoljuk-e, hogy a vezetők ennyivel többet kapnak fajlagosan, mint a többiek. Természetesen, ha helyénvalónak gondolja az előterjesztő, akkor az egy más kérdés, csak nem erről szólt a válasz. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Egry Attila alpolgármester úr.

**Egry Attila**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Megpróbálom újra megválaszolni a kérdést. Akkor egy kicsit menjünk bele a folyamatba, hogy hogy történik egy ilyen jutalmazás, és akkor ezt egyfajta tájékoztatásként teszem a képviselők felé. Arról, hogy mekkora jutalomkeret áll rendelkezésre, azt nem a Képviselő-testület dönti el, hanem erre az intézmény tett javaslatot, hiszen ők látják a gazdálkodást. Mi azt kérdeztük meg tőlük, hogy van-e bérmegtakarításuk, mert mi gondolnánk a két vezetőnek a teljesítményét értékelni. Mondták, hogy van bérmegtakarítás. Utána érkezett a kérés, hogy van-e lehetőség arra, hogy a dolgozóknak is most jutalomosztás még az év végén biztosítható legyen, hiszen van bérmegtakarításuk. Ismételten hozzáteszem, azon túl, hogy a Semmelweis Napon történt már teljesítményértékelés és elismerés, azaz jutalom kifizetése. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Jakabfy Tamás képviselő úré a szó, parancsoljon.

**Jakabfy Tamás**

Én csak azt szeretném mondani, hogy az alpolgármester úr által említett írásbeli tájékoztatót akkor szeretnénk kérni. Köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Azt kérném a képviselő úrtól, hogy foglalja még egyszer össze, hogy mely kérdéseire vár választ az intézmény vezetőjétől.

**Jakabfy Tamás**

Tehát arra, hogy hány alkalmazottja van az intézménynek, és....

**Dr. Kocsis Máté**

298. És mi a másik kérdés?

**Jakabfy Tamás**

Átlagosan mekkora jutalmat kaptak, akkor már ugye ki lesz osztva a jutalom valószínűleg, hány havi, vagy hány heti, vagy hány napi fizetésüknek megfelelő jutalmat kaptak. Köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Még annyi kérdésem lenne, képviselő úr, hogy az egész évet tekintve, vagy most az év végén? Mert ugye említettük, hogy júliusban a Semmelweis Napon is kaptak jutalmat. Tehát azzal együtt mennyit kaptak a dolgozók?

**Jakabfy Tamás**

Igen, tehát, akkor mindkettőt külön-külön. Köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Mindkettőt külön-külön, jó. Egry Attila alpolgármester úrnak adom meg a szót.

**Egry Attila**

Köszönöm szépen, polgármester úr. Még egyet hadd jegyezzek meg, ezt akartam mondani az előbb, az pedig az, hogy normális esetben nem kell a testület elé hozni, vagy nem kellene azt az előterjesztést, hogy az alkalmazottak, tehát mondjuk a JESZ-nél az alkalmazottak jutalmat kapjanak. Ezt idén azért kell most megtenni, mert februárban, amikor elfogadtuk a költségvetést, hogy szigorítsuk a kiadásoknak a teljesülését és, hogy jobban tudjuk ezt monitoringolni, mi egy külön bekezdést tettünk bele a költségvetési rendeletünkbe, melyben azt határoztuk meg, hogy minden típusú jutalom kifizetését vissza kell hozni a testület elé. Mert alapesetben, jogszabály szerint csak a felső vezetőknek a jutalmazásáról kell a testületnek döntenie. Igazából mi azt akartuk monitoringolni, hogy milyen típusú bérmegtakarítások keletkeznek az intézményeknél, és annak a felhasználása hogyan történik meg. Most ezért kerül ez ilyen részletesen a testület elé, köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Révész Márta képviselő asszonyé a szó, parancsoljon.

**Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen a szót. Azt szeretném megkérdezni, hogy az arányt ki határozza meg? Tehát az lenne a kérdésem, hogy a bérmegtakarításból a vezetőknek juttatandó jutalom arányt és a nem vezetőknek járó jutalom arányt ki határozza meg? Ez az egyik kérdésem, annál is inkább, mert most itt, ahogy Molnár képviselő úr gyorsan kiszámolta, akik nem vezetők, azoknak 15 ezer Ft jut átlagosan jutalomként. Tehát ez lenne az egyik kérdésem, a másik pedig az, hogy egyszer majd, amikor nem ilyen utolsó pillanatban, akkor elvként jó lenne, ha valamilyen arányt meg tudnánk határozni. Tehát mondjuk azt, hogy a vezetők kétszer annyi jutalmat kaphassanak a fizetésük arányában, mint a nem vezetők, satöbbi, valami ilyesmit. Köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm szépen, engedjék meg, hogy előterjesztőként hadd válaszoljak ezekre a kérdésekre. A képviselő asszony kimondta a büvszót, nagyon fontos, a fejenkénti egységes jutalom. Én ebben nem hiszek, azért ne is számoljunk így, ez egy adható juttatás, ezt nem mindenki kapja. Ha fejenkénti átlagra bontjuk, akkor az egy határozott összegű, mindenkinek járó kereset kiegészítés, csak akkor hívjuk annak. Képviselő asszony is tudja, hogy a hivatalban is ezt a rendszert igyekeztünk aljegyző asszonnyal felülről, hogy a jutalom valóban valaminek az elismerése legyen, és ne egy átlag, mindenkire, fejre lebontott év végi összeg, pulykapénz, vagy mit tudom én, minek szokták hívni. És ugye ezt nem szabad 300-zal elosztani, mert szerintem rég rossz, ha mindenki kap jutalmat, mert akkor vagy mindenki nagyon jól dolgozott, vagy az van, amiről az előbb beszéltünk. Egyébként a vezető saját döntése, hogy milyen arányban és kiknek ad jutalmat, kit motivál, kinek díjazza az ideai tevékenységét. Én ugye azt kértem a gazdasági társaságainktól idénre, hogy némi önmegtartóztatást gyakoroljunk jutalom tekintetében, és a JESZ esetében azért támogatom mégis a jutalom kifizetését, mert a többi intézményünk is kapott. A JESZ nem gazdasági társaság, és tekintettel arra, hogy az iskolák igazgatói, az óvodák vezetői szintén kaptak jutalmat, ebbe a



logikába, hogy intézményvezetők kaptak, gazdasági társaság vezetők nem, ebbe belefér. Tehát az egyik kérdésére az a válaszom, hogy a vezető határozza meg, a másik pedig, szerintem ne számoljuk úgy, hogy mennyi jut fejenként. Rég rossz, ha mindenki kap jutalmat, senkit nem fog motiválni, a jól dolgozót demotiválni fogja, ha ugyanannyit kap, mint az egy asztallal mellette ülő, rosszabbul dolgozó kollégája. Én erre mondom, hogy talán ezt – némileg ismételve alpolgármester urat – bízzuk a vezetőre, hogy ő hogy osztja, hiszen az iskoláknál is az iskolaigazgatókra rábíztuk azt, hogy mondjuk pedagógusnap alkalmával, vagy ilyen-olyan alkalmakon a pedagógusoknak milyen arányban adja a jutalmat. Hovatovább tájékoztatom önöket, hogy az iskolaigazgatók is differenciált jutalmat kaptak idén, biztos emlékeznek rá. Tehát nem egységes volt az sem, hanem valóban a teljesítmény különbözetet lehetett érezni a számukra meghatározott összegekben. Révész Márta képviselő asszonynak adom meg a szót, parancsoljon.

#### **Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen, csak annyi, hogy nekem sem jutott eszembe, hogy egységesen ugyanannyit kapjanak, hanem átlagosan ennyi jutna, szóval szemmértékhez nem olyan rossz szám ez, azzal tökéletesen egyetértek és ez támogatandó. A másik, hogy ez nem tudom, hogy Biál Csabának a múltkor a Képviselő-testület milyen arányban, úgy tudom, ott is úgy volt, hogy a fizetésének valahány százalékát, hogy egyhavi fizetését határoztuk meg, vagy valami ilyesmi volt, én csak azt szeretném, ha valami elvet tudnánk elfogadni majd, és ha kiderül, hogy önála is egyhavi volt, akkor a Képviselő-testület döntsön úgy, hogy egyhavi. Annak én nem nagyon örülnék, ha most az derülne ki, hogy az igazgató úr azt mondta, hogy ő így osztja szét a bérmegtakarítást. Köszönöm.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm, még válaszul annyit a képviselő asszonynak, hogy a JESZ főigazgatója is egyhavi jutalmat kap, tehát, ha kell, akkor ez lehet az alapelv, hogy egyhavi, de ez általában eddig is így volt, nem is nagyon jut több. Az, hogy mennyi a bérmegtakarítás akár a JESZ-ben, akár mondjuk a Közterület-felügyeletnél, az meg év közben dől el, a JESZ-nél most viszonylag alacsony. Tehát nem is lehet ezt így egy lapon említeni, hiszen más típusú finanszírozás alá esik a JESZ, és más típusú alá mondjuk a Közterület-felügyelet, más jellegű ekképpen a bérmegtakarításuk. Ugye a JESZ-nél volt egy, most az egyik utolsó testületi ülésünkön egy 10 millió Ft-os jutalomkeret is, amit szintén a Képviselő-testület biztosított számukra. Ott ugye kicsit nagyobb ez az összeg, annak ellenére, hogy ők egyharmad annyian vannak. Az a jutalomkeret, az a hivatali jutalomkerethez lett igazítva. Tehát annak az volt az elvi háttere, lévén, hogy ott is valamelyest köztisztviselők dolgoznak, a Közterület-felügyeletnél, tehát, hogy ha itt kb. 300 emberre volt 31 millió Ft jutalom, akkor ott egy 100 emberre 10 millió Ft jutalom van. Tehát ezek így össze vannak arányosítva, csak például ezt a két szervezetet, amit ön említett, nehéz így összehasonlítani. Itt most ennyi a bérmegtakarítás, ebből a vezető megkap egy egyhavi jutalmat, a többit pedig ő a saját döntésével, belátása szerint jól dolgozó munkatársainak jutalomként kiosztja. Ha elfogadja a válaszomat. A napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Amennyiben nincs kérdés, a napirend vitáját lezárom. A 2 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:  
**520/2010. (XII. 29.)            15 IGEN        0 NEM            1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. az Egészségügyi Szolgálat a 2010. évi bérmeztakarításának terhére, 2010. évi bérterheléssel engedélyezi bruttó 4.230,0 e Ft - munkáltatót terhelő járulékokkal 5.372,1 e Ft – jutalom kifizetését.
2. az 1. pontban meghatározott jutalomkeretből az igazgatónak bruttó 640,0 e Ft – járulékokkal 812,8 e Ft együtt -, a gazdasági igazgatónak bruttó 450,0 e Ft – járulékokkal együtt 571,5 e Ft – jutalom kifizetését engedélyezi.

Felelős: polgármester  
Határidő: azonnal

**A Képviselő-testület döntéseinek név szerinti szavazási listáit a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.**

**Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 0 nem, 1 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta. Napirendjeink végére értünk, tisztelt Képviselő-testület, SZMSZ 20. § (1) bekezdés, kérdések, jegyző, aljegyző, polgármester, alpolgármester, bizottsági elnökök. Molnár György képviselő úré a szó, parancsoljon.

**Molnár György**

Köszönöm szépen. Gondoltam, hogy ha már összegyűltünk, akkor adjunk egy kis tartalmat az ülésnek, vagy további tartalmat.

**Dr. Kocsis Máté**

Volt eddig.

**Molnár György**

További, további tartalmat. Három kérdésem volna. Az első: így külön-külön már többektől megkérdeztem, de azt gondoltam, hogy miután nem sikerült igazán világos választ kapnom, megkérdezem nyilvánosan, mint a beszerzési és közbeszerzési ügyekért felelős bizottsági alelnök, hogy idén december 31-ével lejár az önkormányzat szerződése a ProVitállal, amely a közbeszerzési ügyekért felelős. Ezt már korábban, valamivel több, mint egy hónappal ezelőtt bizottsági ülésen már megemlítettem. A kérdésem erre vonatkozik, hogy történtek-e lépések annak érdekében, hogy ugye, ha nem tévedek, akkor a január 12-i bizottsági ülésen aktuális beszerzési ügyekben legyen valaki felelős, vagy akkor ezt a feladatot átveszi a hivatal, vagy történik majd ebben az ügyben valami más céggel, vagy új szerződés és annak az előkészítése, vagy ugyanezzel a céggel hosszabbítás? Tehát azt szeretném tudni, hogy mi történik most január 3-tól.

A második kérdés: talán többen ismerik, van egy Urbanista nevű elég szórakoztató blog az interneten ilyen városi ügyekről szól. Legutóbb ebben a blogban azt vetették föl, hogy a Rókus kórháznak a Blaha felé eső falán már hosszú ideje egyébként elég ronda hirdetések

vannak, ugye kamu állványzaton, mintha tataroznának, valójában úgy tűnik, hogy nem. Ugye a mi 24/2009-es rendeletünk értelmében, ha valaki reklámot helyez ki, akkor fizetnie kell az önkormányzatnak. A kérdésem az, hogy fizetnek-e nekünk, vagy minket is kijátszanak ezzel a trükkel, hogy mintha állvány lenne, és csak azt borítanák. Úgyhogy ez volna a kérdésem, gondolom, ezt a kérdést nyilván a hivatal tudja megválaszolni.

A harmadik kérdés: csak gondoltam, hogy fölzárkózom az előző ciklusban hozott rendeletek tekintetében, és érdeklődéssel elolvastam a közterületek rendjével, tisztaságával kapcsolatos rendeletnek még az idén, de még az előző testület által meghozott módosítását, amely úgy intézkedett, hogy minden ház kapujára ki kell rakni, hogy ki a közös képviselő, mi az elérhetősége. Ugye ez attól aktuális, hogy ha az ember elcsúszik és összetöri magát a kapu előtt, akkor legalább tudja, hogy fektében kit hívjon föl. Nekem úgy tűnik, minthogyha ezt a rendeletet nem ellenőriznénk, hogy teljesül-e. Lehet, hogy azt gondoljuk most már, hogy ennek nem volt sok értelme, akkor lehet, hogy érdemes visszavonni, de szerintem olyan paragrafusoknak, amelyekkel semmit nem kezdünk, nincs értelmük. Tehát azt kérdezném, hogy egyrészt vannak személyükben azonosak, hogy itt mi volt a jogalkotói szándék, másrészt azt, hogy akar-e ezzel valamit az önkormányzat kezdeni? Köszönöm szépen.

### **Dr. Kocsis Máté**

Ha megengedi, képviselő úr, visszafele válaszolnék a kérdéseire, már csak azért is, mert a legelső kérdésére, ami válaszadás tekintetében a legutolsó lesz, a ProVítállal kapcsolatos, abban majd aljegyző asszony ad tájékoztatást. Az utolsó felvetésére engedje meg, hogy annyit hadd mondjak, hogy szerintem az a rendelet úgy jó, meg azt be is tartják, és a hivatalba érkeznek ezek a bejelentések, szerintem ne töröljük azt, inkább fektessünk több energiát abba, hogy még inkább kerüljenek ki ezek a táblák, már csak azért is, mert a lakosságnak az önkormányzattal való kapcsolata elég csekély. Most ne abból a néhány tucatnyi emberből álló közmeghallgatásból induljanak ki, azért itt 80 ezer embernek az önkormányzatról elég kevés tájékoztatása van szerintem. Meg nemcsak az önkormányzatról, egyáltalán azokról az ügyekről, amik őket érintheti, akár egy ilyen közös képviselő nevét, elérhetőségét tartalmazó tábla. Tehát a lakossági igények kiszolgálása céljából szerintem az egy jó jogalkotói szándék volt, tehát semmiképpen ne vonuljunk abból ki, fektessünk inkább nagyobb energiát annak a betartására. Ez lenne az én javaslatom, vagy álláspontom, egyben válaszom is.

A második kérdésére: nem ismerem az Urbanista blogot. Rég rossz, amikor olyan emberek irányítják, vagy hogy mondjam, próbálják irányítani a kerületet, akik se nevüket, se felelőségüket nem vállalják, de javaslatot tesznek. Lehet javaslatot tenni, csak én szeretem, ha az emberek vállalják a nevüket. Egyébként már csak azért is fölösleges, mert a problémát ismerni nem muszáj bloggernek lenni. Mi magunk foglalkoztunk ezzel, és Vörös Tamás alelnök úr a városüzemeltetésért felelős ügyek kapcsán ezt már felvetette, az van, amit a képviselő úr gondol, ott minket is megvezetnek, ott évek óta semmilyen felújítás nem zajlik. Ráadásul a Rókus kórháznak az a szárnya egy egységesen jó állapotban lévő épület, és érdekes módon csak a Blaha Lujza tér részére eső 25 méteres szakaszt akarják 4 éve kifesteni, és azóta ez nem valósult meg. És mindez alatt egy óriási, nagyon nagy forgalmú téren egy 25x15 méteres reklámfelületnek a gazdái, ezt mi sem tartjuk szerencsésnek, és már folyamatban van ez az ügy. Tehát ez egy jó felvetés, az önkormányzat is ismerte, tehát nem nóvum, és folyamatban is van. Én magam sem örültem neki, tehát egyet tudok érteni a képviselő úrral, ezt meg kell oldani, ezt a helyzetet. Vagy, ha reklámfelületnek óhajtja bérelni, akkor legyen szíves azt leírni a kérelmező, mert annak nyilván más lenne a díjszabása, mint egy állványzatnak. Mert egyébként a kérelemben nagyon jól hangzott az, hogy egy kórházat felújítanánk, és hát melyik önkormányzat gördít gátat egy ilyen szándék elé, csak azóta kiderült, hogy nem ez volt az őszinte szándék. És az első kérdésére a válaszadás aljegyző asszonyt illeti, dr. Mészár Erikáé a szó, parancsoljon.

### **Dr. Mészár Erika**

Köszönöm a szót, elnök úr. Természetesen a hivatal tisztában van azzal, hogy december 31-ével lejár a ProVitalnak a szerződése. Az elmúlt képviselő-testületi ülésen épp ezért kértünk fedezetet a közbeszerzési és jogi ügyekre, hogy ki tudjuk írni magát a beszerzési eljárást. Tájékoztatom képviselő urat, hogy nem tartozik a közbeszerzés hatálya alá ezen szakértői tevékenység, de ugyanakkor sokkal célszerűbbnek tartjuk azt, hogy azért egyfajta beszerzési eljárást lefolytatunk, az egyszerűsítettet, és a januári bizottsági ülésre már az ajánlatokat fogjuk a tisztelt bizottság elé terjeszteni, aki meg tudja hozni döntését, hogy melyik szakértővel folytassa tovább az együttműködést az önkormányzat és a hivatal.

### **Dr. Kocsis Máté**

Kaiser József képviselő úr, parancsoljon.

### **Kaiser József**

Köszönöm szépen, polgármester úr. Már hosszú ideje kérdezem, hogy a Mosonyi utca, ahol építkezés miatt le van zárva, és ott évek óta semmi nem történik, tulajdonképpen megkeresíti a VIII. kerületiek életét, mert az átmenő forgalmat ráereszti a Fiumei útra, és nem lehet visszafordulni rendesen. Miért van az, hogy le van zárva egy utca építkezés miatt, és közben építkezés nem folyik ott évek óta? Hogy lehet ezt az egészet megoldani? Köszönöm szépen.

### **Dr. Kocsis Máté**

15 napon belül írásban, ebben kevésbé vagyunk hirtelen felkészültek, mint a Blaha Lujza téri esetben. Molnár György képviselő úr a szó, parancsoljon.

### **Molnár György**

Elnézést, én köszönöm a kérdéseimre a válaszokat, csak a sorrendben harmadiknak fölített kérdésre, illetve válaszra szeretnék reagálni, hogy nyilván én is azt gondolom, hogy be kell tartani a rendeletet, az azért egy költői kérdés volt a részemről, és arra próbáltam csak finoman utalni, de úgy látszik túl finoman, hogy ugye mi magunk sem tartjuk be, merthogy az önkormányzat által kezelt házakon sincs kiírva, és így tovább. Tulajdonképpen igazából arra lennék kíváncsi, csak akkor lehet, hogy túl finoman fogalmaztam, hogy van-e egy intézkedési terv arra nézve, hogy ennek a rendeletnek hogyan szerzünk érvényt, illetve, ha nincs, akkor azt szeretném javasolni, hogy mihamarabb legyen. Tehát erre vonatkozott a kérdésem, lehet, hogy túl körmönfontan fogalmaztam. Köszönöm.

### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm, sose finomkodjon velünk, képviselő úr. Nagyon finoman tette föl a kérdést, így már értem. Van. A jövő évi költségvetésben én is javasoltam, hogy különítsünk el arra pénzüsszeget, nem nagy összeg egyébként, tehát nem kell megijedni, amely összeg segítségével a lakosságnak az ebbéli tájékoztatási lehetőségeit tudjuk bővíteni. Tehát itt tulajdonképpen műanyag táblákról beszélünk, amelyeket az önkormányzat által tulajdonolt, fenntartott lakóépületekre ki kellene függeszteniünk, ezzel egyetérték. Ez folyamatban is van, és javaslatot is teszünk a költségvetés kapcsán arra, hogy ennek legyen a jövő évben fedezete. Nyilván az, hogy ez mikor kerül ki, arra most nem tudok önnek pontos választ adni, de egyetérték, az sem jó, ha mi magunk sem tartjuk be, de ez megoldódik egy pár hónapon belül. Szükséges-e, hogy írásban válaszoljunk, vagy elfogadja a képviselő úr? *(válasz nem hallható)*

Köszönöm. További kérdések, ha nincsenek, akkor a Képviselő-testület ülését 15 óra 50 perckor bezárom. Köszönöm a részvételt, és boldog új évet kívánok mindannyiuknak.

Budapest, 2011. január 5.

*dr. Mészár Erika*  
*a jegyzőt helyettesítő aljegyző*

*dr. Kocsis Máté*  
*polgármester*

Az Ötv-ben foglalt rendelkezéseknek megfelel.

Jogi Csoport

A jegyzőkönyvet készítette:

Deákné Lőrincz Márta  
Szervezési Csoport ügyintézője